

Overhauling Learning for Multilingual Students

Do not copy, post, or distribute

Do not copy, post, or distribute

Overhauling Learning for Multilingual Students

An Approach for Achieving
Pedagogical Justice

.....

Jeff Zwiers

CORWIN

Copyright © 2024 by Corwin Press, Inc.

This work may not be reproduced or distributed in any form or by any means without express written permission of the publisher.

For information:

Corwin
A SAGE Company
2455 Teller Road
Thousand Oaks, California 91320
(800) 233-9936
www.corwin.com

SAGE Publications Ltd.
1 Oliver's Yard
55 City Road
London EC1Y 1SP
United Kingdom

SAGE Publications India Pvt. Ltd.
Unit No 323-333, Third Floor, F-Block
International Trade Tower Nehru Place
New Delhi 110 019
India

SAGE Publications Asia-Pacific Pte., Ltd.
18 Cross Street #10-10/11/12
China Square Central
Singapore 048423

Vice President and Editorial Director:
Monica Eckman
Program Director and Publisher:
Dan Alpert
Content Development Editor: Mia
Rodriguez
Senior Editorial Assistant:
Natalie Delpino
Editorial Intern: Lex Nunez
Production Editor: Vijayakumar
Copy Editor: Ritika Sharma
Typesetter: TNQ Tech Pvt. Ltd.
Proofreader: Girish Kumar Sharma
Indexer: TNQ Tech Pvt. Ltd.
Cover Designer: Gail Buschman
Marketing Manager: Melissa Duclos

Copyright © 2024 by Corwin Press, Inc.

All rights reserved. Except as permitted by U.S. copyright law, no part of this work may be reproduced or distributed in any form or by any means, or stored in a database or retrieval system, without permission in writing from the publisher.

When forms and sample documents appearing in this work are intended for reproduction, they will be marked as such. Reproduction of their use is authorized for educational use by educators, local school sites, and/or noncommercial or nonprofit entities that have purchased the book.

All third-party trademarks referenced or depicted herein are included solely for the purpose of illustration and are the property of their respective owners. Reference to these trademarks in no way indicates any relationship with, or endorsement by, the trademark owner.

Printed in the United States of America

Library of Congress Cataloging-in-Publication Data

Names: Zwiers, Jeff, author.

Title: Overhauling learning for multilingual students : an approach for achieving pedagogical justice / Jeff Zwiers.

Description: Thousand Oaks, California : Corwin Press, 2024. | Includes bibliographical references and index.

Identifiers: LCCN 2023054344 | ISBN 9781071921999 (paperback) | ISBN 9781071922026 (ebook) | ISBN 9781071922002 (epub) | ISBN 9781071922019 (epub)

Subjects: LCSH: Multilingual education—Aims and objectives. | Culturally relevant pedagogy. | Educational tests and measurements. | Curriculum planning.

Classification: LCC LC3715 .Z85 2024 | DDC 370.117/5—dc23/eng/20231206








LC record available at <https://lccn.loc.gov/2023054344>

This book is printed on acid-free paper.

24 25 26 27 28 10 9 8 7 6 5 4 3 2 1

DISCLAIMER: This book may direct you to access third-party content via web links, QR codes, or other scannable technologies, which are provided for your reference by the author(s). Corwin makes no guarantee that such third-party content will be available for your use and encourages you to review the terms and conditions of such third-party content. Corwin takes no responsibility and assumes no liability for your use of any third-party content, nor does Corwin approve, sponsor, endorse, verify, or certify such third-party content.

Contents

About the Author	vii
Acknowledgments	ix
Publisher's Acknowledgments	xi
 Introduction	1
 Chapter 1. Pedagogical Justice	7
 Chapter 2. What Students Learn and How They Grow	43
 Chapter 3. Assessment	79
 Chapter 4. Pedagogy	117
 Chapter 5. Instruction	149
 Chapter 6. The System	185
Appendix A Summary Chart	225
Appendix B Examples of Overhauled Units	227

Appendix C Examples of Big Idea Statements	259
Appendix D Examples of Products, Projects, and Performances	269
Index	273

Do not copy, post, or distribute

About the Author



Dr. Jeff Zwiers is a senior researcher in the Center to Support Excellence in Teaching within the Stanford University Graduate School of Education. He has taught all subjects bilingually in secondary and elementary settings. His research and work focus on collaborating and co-teaching with teachers to enhance all instruction for multilingual students.

This includes teaching and learning with more authentic communication across the disciplines, with an emphasis on improving student–student interactions. Jeff has also written books and articles on literacy, conversation, and language development, along with children’s books and language development curriculums.

Do not copy, post, or distribute

Acknowledgments

The approach described in this book is built on the ideas of key thinkers in the past 100 years or so. These thinkers include John Dewey, Lev Vygotsky, Deborah Meier, Gloria Ladson-Billings, Lilia Bartolomé, Geneva Gay, Pedro Noguera, Maxine Greene, Linda Darling-Hammond, Paolo Freire, Linda Tuhiwai Smith, Mikhail Bakhtin, Sarah Michaels, and Grant Wiggins. Unfortunately, their profound ideas and insights have not been applied well enough to our educational systems and practices. My hope is that this book will communicate a message that amplifies and extends their voices while turning their ideas into reality.

I would also like to thank the many wonderful educators with whom I have worked over the years. Their dedication and commitment to effective instruction and multilingual students' overall growth has been a continued inspiration for this work.

And I would like to express deep appreciation for my wonderful family and their boundless patience during the writing of this book.

Do not copy, post, or distribute

Publisher's Acknowledgments

Corwin gratefully acknowledges the contributions of the following reviewers:

Kelsey Dietrick
Special Education Teacher/Diagnostic Coordinator
Bristol Township School District
Levittown, PA

Christine Landwehrle
Assistant Superintendent
Amherst, Mont Vernon, and Souhegan Cooperative School Districts
Amherst, NH

Cassandra Meyer
Teacher
Madison Metropolitan School District
Madison, WI

Melissa Miller
Middle School Science Educator
Farmington Middle School
Farmington, AR

Renee Nealon
Elementary School Teacher
Petaluma City Schools
Petaluma, CA

Jonell Pacyga
Professor
University of Northwestern—St. Paul
St. Paul, MN

Do not copy, post, or distribute